

# AVIS DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE DES MEMBRES DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Ci-joint un résumé des états financiers 2006-2007, de même que la liste des nominations au conseil d'administration 2007-2008. La version intégrale des états financiers peut être obtenue sur demande au 514 871-4000, poste 4002, et sera distribuée le jour de l'assemblée.

Le jeudi 11 octobre 2007, de 11 h à 12 h | Hôtel OMNI Mont-Royal | 1050, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

## Aux membres, administrateurs et vérificateurs,

Difficile de résumer en quelques mots les réalisations de la Chambre pour la dernière année ! Un constat se dessine néanmoins : 2006-2007 a été l'occasion pour la Chambre de déployer son expertise, « une expertise branchée sur le monde ». En plus de présenter une programmation annuelle des plus diversifiées en matière de services-conseils, de formation et de réseautage, la Chambre a œuvré avec détermination à faire avancer SA grande cause : Montréal !

C'est ainsi que, fidèle à ses ambitions, l'organisation a pris part à tous les pans de la vie de la métropole, que ce soit en matière de développement économique, de développement durable, d'éducation ou de vitalité artistique. Et c'est notamment grâce au fruit des réflexions et des recherches de ses comités d'analyse stratégique que la Chambre a su, cette année encore, mettre de l'avant l'information la plus juste sur les grands enjeux urbains et les tendances de l'économie montréalaise.

À l'occasion de la grande rentrée 2007-2008, la Chambre présente une image encore plus dynamique, audacieuse et moderne. L'évolution se fait sentir et se fait voir avec la refonte complète de son site Web en janvier 2007. L'équipe de la Chambre, soit celle des *100 talents*, est animée du souci constant d'innover, de s'adapter aux nouvelles technologies et d'être toujours plus près de ses membres.

Même en plein cœur de son évolution, la Chambre conserve la même passion, celle de Montréal, et la même ambition, celle d'être l'organisation la plus pertinente pour représenter la communauté des affaires de la région métropolitaine.

Au nom de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, j'aimerais vous inviter à l'**assemblée annuelle des membres 2007 qui se tiendra le jeudi 11 octobre prochain, à 11 h, à l'hôtel OMNI Mont-Royal, au 1050, rue Sherbrooke Ouest**. L'assemblée sera suivie d'un déjeuner-causerie au cours duquel **Alain Dubuc** sera le conférencier invité.

11 h à 12 h      Assemblée annuelle des membres  
12 h à 14 h      Déjeuner-causerie - Allocution par Alain Dubuc, chroniqueur, La Presse  
« Le succès de Montréal dépend de nous » (Inscription obligatoire au [www.ccmq.ca/activités](http://www.ccmq.ca/activités))

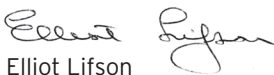
À l'assemblée annuelle, les membres :

- ☐ recevront les états financiers ainsi que le rapport des vérificateurs;
- ☐ recevront la liste des nominations au conseil d'administration 2007-2008;
- ☐ éliront le conseil d'administration 2007-2008;
- ☐ nommeront les vérificateurs;
- ☐ considéreront, traiteront et disposeront de toute autre affaire dont peut être légalement saisie l'assemblée des membres.

Tout membre qui ne peut y assister peut nommer par écrit son procureur pour voter à l'assemblée, sous réserve que toute procuration soit remise à la présidente et chef de la direction de la Chambre, **au plus tard le jeudi 4 octobre 2007, avant 17 h**. Un formulaire de procuration peut être obtenu auprès de **Nathalie Besner** au 514 871-4000, poste 4002, ou par courriel à l'adresse suivante : [nbesner@ccmm.qc.ca](mailto:nbesner@ccmm.qc.ca)

Montréal, le 20 septembre 2007

Le président du conseil d'administration,

  
Elliot Lifson



Chambre de commerce  
du Montréal métropolitain  
Board of Trade of Metropolitan Montreal

# EXTRAIT DES ÉTATS FINANCIERS ANNUELS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 2007

CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Note : Le rapport financier annuel vérifié sera distribué à l'assemblée annuelle et, d'ici là, peut être obtenu sur demande auprès de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

RÉSUMÉ DU BILAN	2007	2006
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
Actif à court terme	2 351 227	2 057 399
Placements	703 390	928 706
Immobilisations corporelles	339 403	380 957
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>3 394 020</b>	<b>3 367 062</b>
<b>PASSIF</b>		
Passif à court terme	2 159 322	2 135 930
Incitatif à la location reporté	240 763	238 938
Produit reporté	299 700	316 350
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>2 699 785</b>	<b>2 691 218</b>
<b>SURPLUS (DÉFICIT)</b>		
Investi en immobilisations corporelles	339 403	380 957
Non affecté	354 832	294 887
	<u>694 235</u>	<u>675 844</u>
<b>TOTAL DU PASSIF ET DU SURPLUS</b>	<b>3 394 020</b>	<b>3 367 062</b>

SOMMAIRE DES RÉSULTATS	2007	2006
	\$	\$
<b>PRODUITS</b>		
Services aux membres	1 568 391	1 498 351
Activités	2 040 662	1 881 142
Stratégie et communications	539 500	397 738
	<u>4 148 553</u>	<u>3 777 231</u>
<b>CHARGES</b>		
Services aux membres	196 152	149 418
Activités	1 149 985	1 090 709
Stratégie et communications	453 933	292 795
	<u>1 800 070</u>	<u>1 532 922</u>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>		
<b>AVANT AUTRES ÉLÉMENTS</b>	<b>2 348 483</b>	<b>2 244 309</b>
<b>AUTRES ÉLÉMENTS</b>		
Autres produits	2 192 266	2 147 818
Autres charges		
Rémunération globale	(2 773 735)	(2 841 082)
Frais de fonctionnement	(1 733 623)	(1 545 945)
	<u>(2 315 092)</u>	<u>(2 239 209)</u>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>		
<b>PROVENANT DE L'EXPLOITATION AVANT CE QUI SUIV</b>	<b>33 391</b>	<b>5 100</b>
Contribution à la Fondation		
de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain	15 000	20 000
Charge (revenu) de retraite	0	(790 300)
	<u>15 000</u>	<u>(770 300)</u>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>		
<b>(DES CHARGES SUR LES PRODUITS) DE L'EXERCICE</b>	<b>18 391</b>	<b>775 400</b>

Approuvé par le conseil d'administration :



Elliot Lifson, président du conseil



Roger Plamondon, trésorier

# CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN PROPOSÉ POUR 2007-2008

En vertu du règlement 34 du code des règlements administratifs de la Chambre, le comité des nominations recommande aux membres les noms des candidats suivants pour former le conseil d'administration pour l'exercice 2007-2008.

<b>Pierre Anctil</b> Vice-président directeur Groupe SNC-Lavalin inc.	<b>Charles-Mathieu Brunelle</b> Vice-président exécutif et directeur général TOHU, la Cité des arts du cirque	<b>Isabelle Courville</b> Présidente Hydro-Québec TransÉnergie	<b>Robert Desbiens</b> Conseiller exécutif, Stratégie et innovation, Secteur industriel IBM Canada
<b>Hélène Desmarais</b> Présidente du conseil et chef de la direction Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal	<b>Sylvie Giguère</b> Vice-présidente, Ventes PME - Québec Bell Canada	<b>Michael Goodman</b> Président et fondateur Michael Goodman Recherche de cadres	<b>Anne-Marie Hubert, FCA</b> Associée Ernst & Young s.r.l./S.E.N.C.R.L.
<b>Isabelle Hudon</b> Présidente et chef de la direction Chambre de commerce du Montréal métropolitain	<b>Joseph Iannicelli</b> Président et chef de la direction Compagnie d'assurance Standard Life du Canada	<b>Elliot Lifson</b> Vice-président du conseil Vêtements Peerless Clothing inc.	<b>Huu Trung Nguyen</b> Premier vice-président Finances, alliances stratégiques et International Caisse centrale Desjardins
<b>John Parisella</b> Président BCP Ltée	<b>Lorraine Pintal</b> Directrice artistique et générale Théâtre du Nouveau Monde	<b>Roger Plamondon</b> Président Société en commandite Stationnement de Montréal	<b>Jan-Fryderyk Pleszczynski</b> Associé Digital dimension
<b>Marc Poulin</b> Président Sobeys Québec	<b>Rémi Racine</b> Président et producteur exécutif Pensée et mouvement artificiels (A2M)	<b>Erik Ryan</b> Vice-président, Affaires générales et communications Groupe Alcan Métal primaire	<b>Jérôme Silvestre</b> Président-directeur général sanofi-aventis Canada inc.
<b>Pierre-Étienne Simard</b> Président Jeune Chambre de commerce de Montréal	<b>Martin Spalding</b> Directeur général Ventes nationales Toronto et ventes locales Montréal Astral Media Radio inc.	<b>Peter Todd</b> Professeur et Doyen Faculté de gestion Desautels Université McGill	<b>Helen Tyros</b> Vice-présidente Région Montréal Métropolitain BMO Banque de Montréal Présidente Chambre de commerce hellénique du Montréal métropolitain
<b>Luc Vinet</b> Recteur Université de Montréal			

---

# AVIS DE L'ASSEMBLÉE ANNUELLE DES MEMBRES DE LA FONDATION

Ci-joint un résumé des états financiers 2006-2007, de même que la liste des nominations au conseil d'administration 2007-2008. La version intégrale des états financiers peut être obtenue sur demande au 514 871-4000, poste 4002, et sera distribuée le jour de l'assemblée.

Le jeudi 11 octobre 2007, de 11 h à 12 h | Hôtel OMNI Mont-Royal | 1050, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

## Aux membres, administrateurs et vérificateurs,

Vous êtes invités à assister à l'assemblée annuelle de la Fondation de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain qui se tiendra le **jeudi 11 octobre prochain, à 11 h, à l'hôtel OMNI Mont-Royal, au 1050, rue Sherbrooke Ouest**. L'assemblée sera suivie d'un déjeuner-causerie au cours duquel **Alain Dubuc** sera le conférencier invité.

11 h à 12 h	Assemblée annuelle des membres
12 h à 14 h	Déjeuner-causerie - Allocution par Alain Dubuc, chroniqueur, La Presse « Le succès de Montréal dépend de nous » (Inscription obligatoire au <a href="http://www.ccmq.qc.ca/activités">www.ccmq.qc.ca/activités</a> )

À l'assemblée annuelle, les membres :

- ☐ recevront les états financiers ainsi que le rapport des vérificateurs;
- ☐ recevront la liste des nominations au conseil d'administration 2007-2008;
- ☐ éliront le conseil d'administration 2007-2008;
- ☐ nommeront les vérificateurs;
- ☐ considéreront, traiteront et disposeront de toute autre affaire dont peut être légalement saisie l'assemblée des membres.

Tout membre qui ne peut y assister peut nommer par écrit son procureur pour voter à l'assemblée, sous réserve que toute procuration soit remise à la présidente et chef de la direction de la Chambre, **au plus tard le jeudi 4 octobre 2007, avant 17 h**. Un formulaire de procuration peut être obtenu auprès de **Nathalie Besner** au 514 871-4000, poste 4002, ou par courriel à l'adresse suivante : [nbesner@ccmq.qc.ca](mailto:nbesner@ccmq.qc.ca)

Montréal, le 20 septembre 2007

Le président du conseil et président,



Jean Laurin



# EXTRAIT DES ÉTATS FINANCIERS ANNUELS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 2007

FONDATION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

Note : le rapport financier annuel vérifié sera distribué à l'assemblée annuelle et, d'ici là, peut être obtenu sur demande auprès de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

RÉSUMÉ DU BILAN	2007	2006
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
Encaisse	5 617	4 888
Comptes débiteurs	15 981	1 059
Partie à court terme du solde à recevoir sur la vente du terrain	<u>125 000</u>	<u>125 000</u>
	146 598	130 947
Placements :		
Fonds communs de placement :		
Marché monétaire canadien	75 850	52 434
Obligations de sociétés canadiennes	1 763 884	1 572 340
Actions de sociétés canadiennes	1 058 043	941 302
Actions de sociétés étrangères	<u>1 027 970</u>	<u>1 031 272</u>
	3 925 747	3 597 348
Solde à recevoir sur la vente du terrain	<u>0</u>	<u>125 000</u>
	<u>3 925 747</u>	<u>3 722 348</u>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>4 072 345</b>	<b>3 853 295</b>
<b>PASSIF</b>		
Comptes créditeurs	<u>4 276</u>	<u>4 584</u>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>4 276</b>	<b>4 584</b>
<b>SURPLUS</b>		
Non affecté	<u>4 068 069</u>	<u>3 848 711</u>
<b>TOTAL DU PASSIF ET DU SURPLUS</b>	<b>4 072 345</b>	<b>3 853 295</b>

SOMMAIRE DES RÉSULTATS	2007	2006
	\$	\$
<b>PRODUITS</b>		
Intérêts et dividendes	158 481	142 394
Gain à la cession de placements	260 663	64 511
Contribution de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain	<u>15 000</u>	<u>20 000</u>
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>434 144</b>	<b>226 905</b>
<b>CHARGES</b>		
Honoraires de gestion, placements	18 586	21 464
Honoraires de gestion, Chambre de commerce du Montréal métropolitain	8 004	8 000
Honoraires professionnels	13 000	-
Frais d'administration	<u>196</u>	<u>1 104</u>
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>39 786</b>	<b>30 568</b>
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES AVANT CONTRIBUTION, CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN	<b>394 358</b>	<b>196 337</b>
Contribution, Chambre de commerce du Montréal métropolitain	<u>(175 000)</u>	<u>(175 000)</u>
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES DE L'EXERCICE	<b>219 358</b>	<b>21 337</b>

Approuvé par le conseil d'administration :



Jean Laurin, président du conseil et président



Manon Vennat, trésorier

---

# CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA FONDATION PROPOSÉ POUR 2007-2008

## FONDATION DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN

En vertu de l'article 30 des règlements généraux de la Fondation de la Chambre,  
le comité des nominations recommande aux membres les noms des candidats suivants  
pour former le conseil d'administration de la Fondation pour l'exercice 2007-2008.

**Isabelle Hudon**

Présidente et chef de la direction  
Chambre de commerce  
du Montréal métropolitain

**Pierre Laferrière**

Président  
Conseil canadien de recherche  
en gestion thérapeutique

**Pierre Laflamme**

Associé  
McCarthy Tétrault

**Jean Laurin**

Président et chef de la direction  
GVA Devencore

**Elliot Lifson**

Vice-président du conseil  
Vêtements Peerless Clothing inc.

**Claude Michaud**

Vice-président exécutif aux finances et  
chef de la direction financière  
Kangourou Média inc.

**Nycol Pageau-Goyette**

Présidente  
Pageau-Goyette et associés